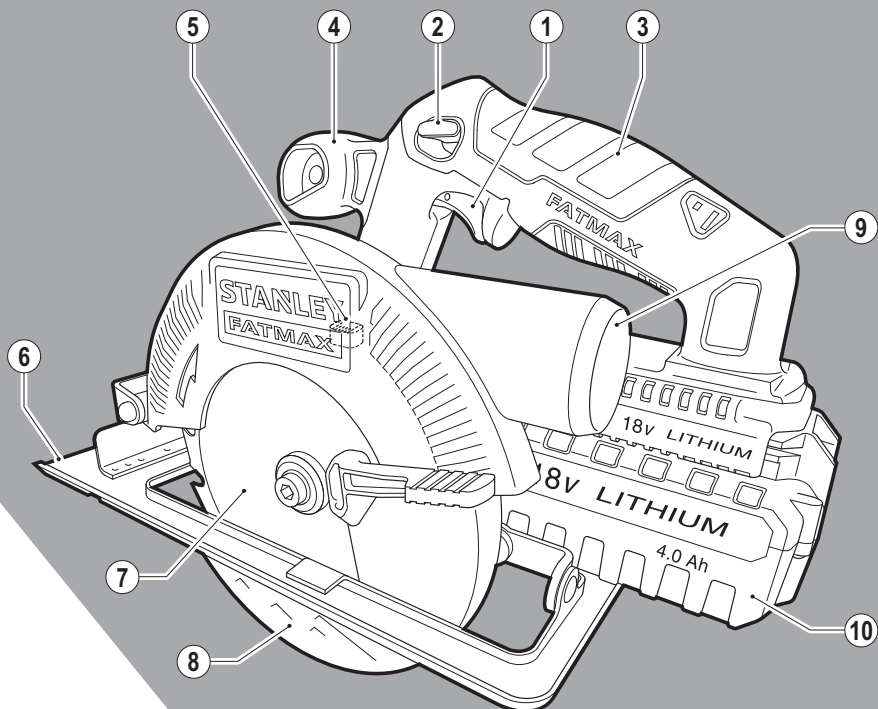


STANLEY®

FATMAX®

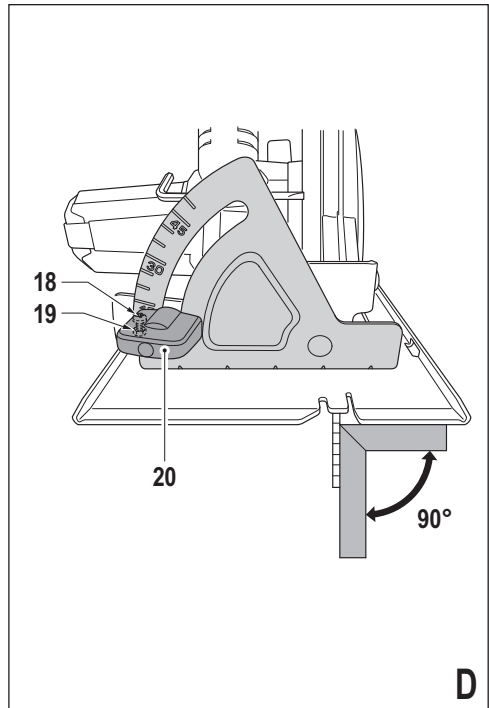
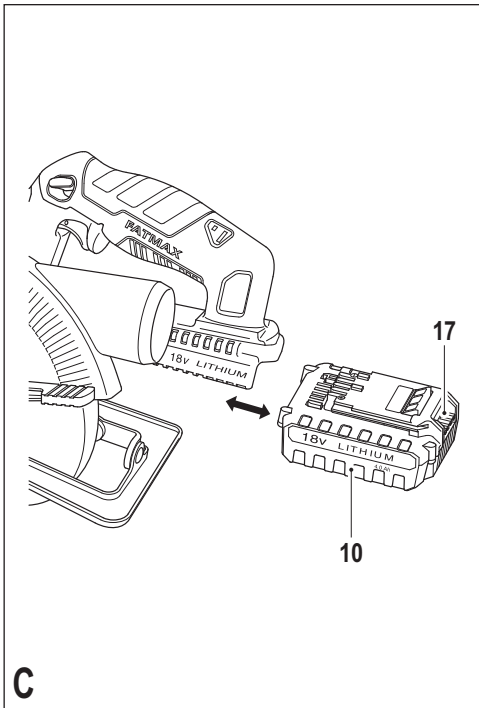
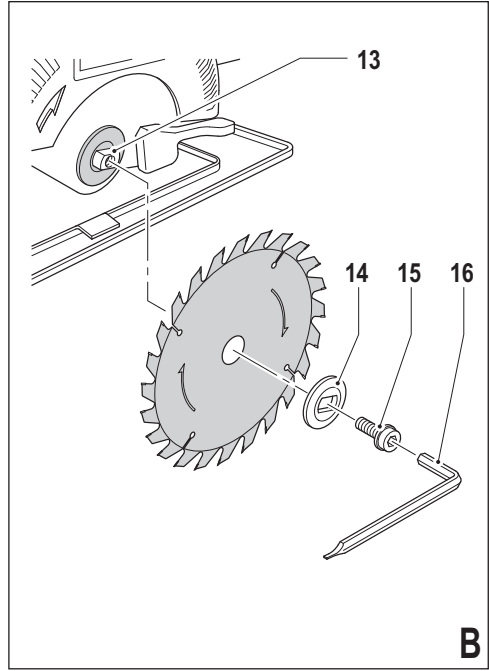
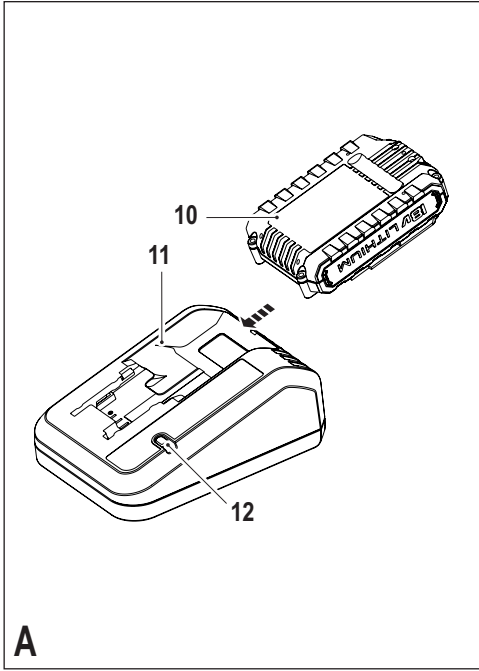


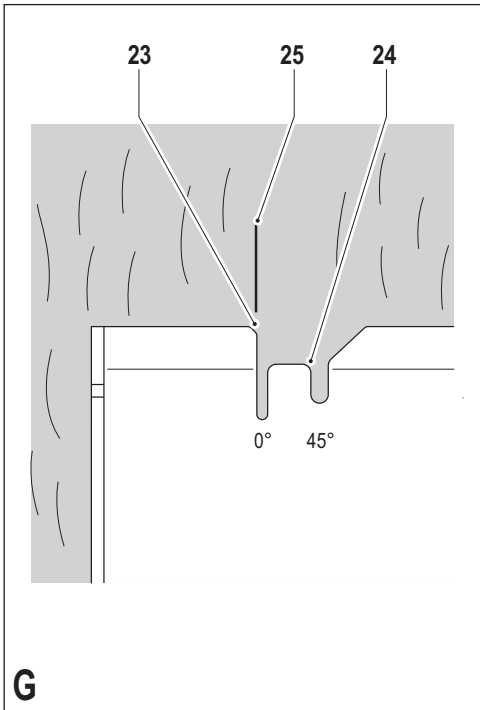
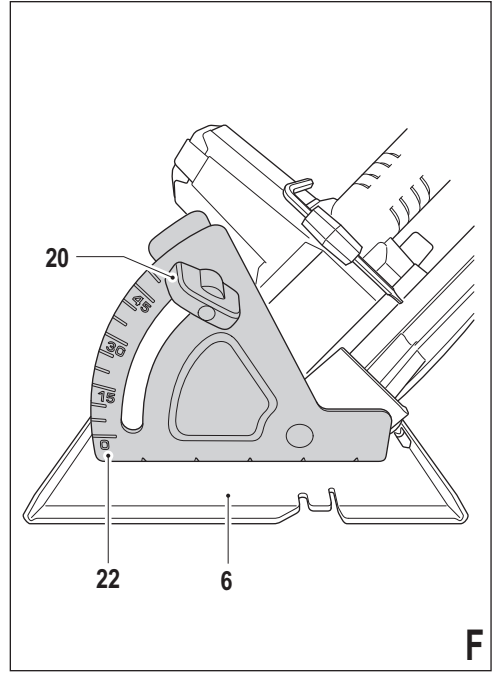
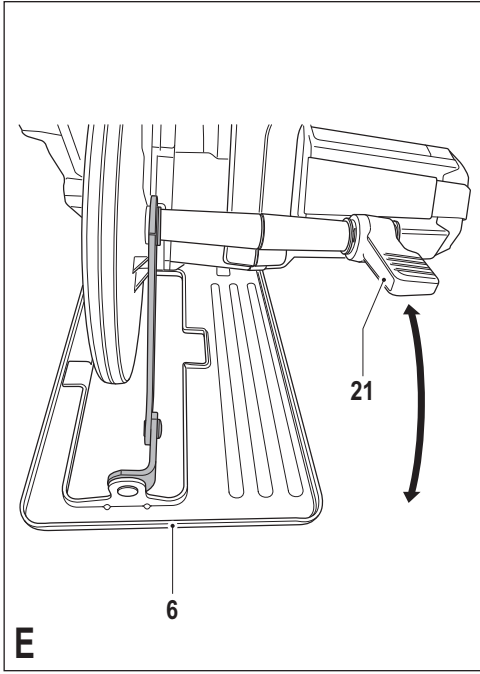
372002 - 43 EST

www.stanley.eu

FMC660

Eesti keel	(tõlgitud kasutusjuhend)	5
Русский язык	(Оригинальные инструкции)	12





Kasutusotstarve

Teie Stanley Fat Max saag on loodud puidu ja puittoodete saagimiseks. Tööriist on ette nähtud nii professionaalseks kui ka koduseks kasutamiseks.

Ohutuseeskirjad

Üldised hoiatused tööriistade kasutamisel



Hoiatus! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatuses kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Töökoha ohutus

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrast ära ja pimedad tööalad soodustavad õnnetuste juhtumist.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriista kasutamise ajal ohutus kauguses.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab vastama vooluvõrgule.** Ärge kunagi mingil moel muutke pistikut. Ärge kasutage maandusega elektritööriistade puhul adapterpistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehalist kontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Elektrilöögi oht tõuseb, kui teie keha on maaga ühenduses.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma kätte või märgadesse tingimustesse.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Kasutage toitekaablit õigesti.** Ärge kunagi kasutage seadme toitekaablit selle kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- Kui kasutate tööriista välitingimustes, tarvitage kindlasti välitingimustesse sobivat pikenduskaablit.** Välitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögiriski.
- Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isikliik ohutus

- Säilitage valvsus, jälgige, mida te teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage

elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati nägemiskaitset.** Isikukaitsevahendid nagu tolmutmask, mittelibesavad jalanõud, kiiver ja kuulmiskaitse vähendavad õigetes tingimustes kasutades kehavigastusi.
 - Vältige tahtmatut käivitamist. Veenduge enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist, kättevõtmist ja kandmist, et toitelüliti on väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilit, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
 - Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed ja nutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutri- või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
 - Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatuses situatsioonides.
 - Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest. Lotendavad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
 - Kui seadmetega on kaasas tolmueralduksliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmuiga seotud ohte.
- #### 4. Elektritööriista kasutamine ja hooldamine
- Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista. Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
 - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülilit sisse ja välja lülilitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülilitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
 - Enne reguleerimist, tarvivate vahetamist ja tööriista hoiule panemist eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende kaitsemeetmete rakendamine vähendab elektritööriista soovimatu käivitamise ohtu.
 - Pikemaks seisma jäetud elektritööriistu hoidke lastele kättesaamatus kohas.** Mitte lubada tööriista kasutada inimestel kes pole saanud vastavat väljaõpet või pole lugenud kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
 - Hooldage elektritööriistu.** Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Tööriistade halb hooldamine põhjustab palju õnnetusi.
 - Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeristad kiiluvad väiksema töönaosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.


- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsakuid jms vastavalt käesolevas juhendis toodule, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Tööriista kasutamine mittesihtotstarbelselt võib põhjustada ohtliku olukorra.
5. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- a. Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b. Kasutage tööriistu ainult kindlaks määratud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c. Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metalliesemetest, näiteks kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metalliesemetest, mis võivad klemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d. Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage see veega maha. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
6. Teenindus
- a. Lase tööriista regulaarselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse säilimise.

Lisahoiatused elektritööriistade kasutamise kohta



Hoiatus! Ohutusjuhised kõigi saagide jaoks

Varnost drugih ljudi

- a.  **OHT!** Hoidke käsi löikepiirkonnast ja lehtedest eemal. Hoidke teist kätt abikäepidemel või mootori korpusel. Kui hoiate saagi mõlema käeva, siis ei saa nisse lehega sisse lõigata.
- b. Ärge sirutage kätt töödetali alla. Kaitsevõre ei suuda teid töödetali all oleva lehe eest kaitsta.
- c. Reguleerige lõikesügavus töödetali paksusele vastavaks. Töödetali all peaks olema nähtav vähem kui kettahammaste terve hammas.
- d. Ärge kunagi hoidke lõigatavat detaili oma käes või jalgadega risti. Kinnitage töödetail stabiilse platvormi külge. Oluline on toetada detaili korralikult, et minimeerida kokkupuudet kehaga, lehe kinnikiilumist või kontrolli kaotamist.
- e. Kui te teete tööd, mille käigus võib lõiketarvik puutada kokku varjatud juhtmetega, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud hoidepindadest. Kokkupuude pingel all oleva juhtmega seab ka elektritööriista metallosad pingele alla ja võib anda operaatorile elektrilöögi.
- f. Rebenemise korral kasutage alati pikisaagimiskaitset või sirget äärehukikut. See parandab lõiketäpsust ja vähendab lehe kinnikiilumise võimalust.
- g. Kasutage alati õige suurusega lehti ja õige kujuga (teemant versus ümar) ketassae võlli auke. Lehed, mis ei vasta sae paigaldusriistvaraga, töötavad ekstsentriliselt, mistõttu kaob kontroll.
- h. Ärge kunagi kasutage kahjustunud või vale lehe seibi või polti. Lehe seibid ja polt loodi spetsiaalselt teie sae jaoks, optimaalseks soorituseks ja ohutuks tööks.

Täiendavad ohutusjuhised kõigi saagide jaoks

Tagasilöögi põhjused ja seotud hoiatused

- ◆ Tagasilöök on ootamatu reaktsioon sulgumisele, kinnikiilumisele või mitte kohakuti asetsevale saelehele, mis põhjustab kontrolli alt väljunud sae tõusmist ja töödetalilt välja operaatori suunas liikumist;
- ◆ Kui leht sulgub või kiilub tihedalt sulguva sälgu juures, siis leht seisub ja mootori reaktsioon juhib seadme kiiresti käitaja juurde tagasi;
- ◆ Kui leht läheb keerdu või pole lõikega enam kohakuti, võivad lehe tagumise ääre juures olevad hambad kaevata puidu pealispinda, mistõttu leht hakkab lõikest välja kaevama ja hüppab käitaja juurde tagasi.

Tagasilöök on sae valesti kasutamise ja/või ebaõige kasutusprotseduuri kasutamise tulemus ja seda saab vältida, võttes kasutusele õiged alltoodud meetmed.

- a. Säilitage sael tulev haare mõlema käega ja asetage oma käed nii, et suudaksite vältida tagasilöögiõude. Positsioneerige oma keha lehe kummalegi poolele, kuid mitte lehega ühes tasapinnas. Tagasilöök võib põhjustada seda, et saag hüppab tagasi, kuid tagasilöögiõude saab kontrollida käitaja, kui vajalikud ettevaatusabinõud on võetud kasutusele.
- b. Kui leht on kinni kiilunud või kui lõige on mis tahes põhjusel häiritud, vabastage kohe päästiküliliti ja hoidke saage liikumatult materjalis, kuni leht on täielikult seisma jäänud. Ärge kunagi püüdke eemaldada saage detailist või tõmmata saage tagasi, kui leht liigub edasi või kui võib ilmnedada tagasilööki. Uurige ja tehke parandusi, et elimineerida lehe kinnikiilumise põhjus.
- c. Kui käivitada saag töödetalilt uuesti, seadke saeleht lõigatud sälgu keskele ja kontrollige, et saehambad ei ole materjaliga haakunud. Kui saeleht on kinni kiilunud, siis võib see tagasi liikuda või anda tagasilöögi töödetalilt, kui saag uuesti käivitada.
- d. Toestage suuri paneele, et vähendada lehe sulgumise ja tagasilöögi riski. Suured paneelid kipuvad oma raskuse all kokku vajuma. Toed tuleb asetada paneeli mõlema külje alla, lõikejoone lähedale ja paneeli ääre lähedusse.

- e. **Ärge kasutage nürisid või kahjustunud lehti.** Teritamata või valesti seatud lehed teevad kitsa sälgu, mistõttu tekib üleliigne hõõrumine, leht kiilub kinni ja annab tagasilöögi.
- f. **Lehe sügavus ja kaldelõike reguleerimise lukustushoovad peavad olema pingutatud ja kinni enne lõike tegemist.** Kui lõikamise ajal peaks lehe regulaator nihkuma, võib selle tagajärjel leht kinni kiiluda ja anda tagasilöögi.
- g. **Olemasolevate seinte või muude piiratud nähtavusega kohtade saagimisel tuleb olla eriti ettevaatlik.** Väljaulatub leht võib lõigata objekte, mis põhjustavad tagasilöögi.

Alumise kaitsevõre funktsioon

- a. **Kontrollige, et alumine kaitsevõre on korralikult suletud enne kasutamist. Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitsevõre ei liigu vabalt ja ei sulgu viivitamatult. Ärge sulgege klambriga või siduge alumist kaitsevõret avatud asendisse.** Kui saag kukub kogemata maha, võib alumine kaitsevõre painduda. Tõstke alumine kaitsevõre koos sissetõmmatava käepidemega üles ja veenduge, et see liigub vabalt ja ei puutu lehest või muud osa mis tahes nurga all või lõikesügavusega.
- b. **Kontrollige alumise kaitsevõre vedru tööd. Kui kaitsevõre ja vedru ei tööta korralikult, tuleb neid enne kasutamist hooldada lasta.** Alumine kaitsevõre võib töötada loiult kahjustunud osade, kleepuvate deposiitide või jääkide kogunemise tõttu.
- c. **Alumise kaitsevõre võib käsitsi tagasi tõmmata vaid erilõigete jaoks, nagu „vertikaalsettenihete“ ja „kombi-neeritud lõiked“.** Tõstke alumine kaitsevõre, tõmmates käepideme tagasi, ja niipea kui tera siseneb materjali, tuleb alumine kaitsevõre vabastada. Muudeks saagimis-töödeks peab alumine kaitsevõre automaatselt töötama.
- d. **Jälgige alati, et alumine kaitsevõre katab lehest enne sae asetamist pingile või põrandale.** Kaitsmata, vabalt liikuv leht põhjustab sae tagurpidi liikumist, lõigates kõike ettejuhtuvat. Olge selle aja suhtes tähelepanelik, mida on vaja tera seisma jäämiseks pärast lüliti vabastamist.

Muud ohud

Täiendavad jääkrisid võivad tekkida, kui kasutate tööriista, mida pole hoiatuses märgitud. Need ohud võivad tekkida valesti kasutamise, pikemaajalise kasutamise jne tõttu.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvasaadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- ♦ Vigastuste tekkimine pöörlevate/liikuvate osade puudutamisel.
- ♦ Vigastuste tekkimine osade, terade või tarvikute vahetamisel.
- ♦ Vigastuste tekkimine seadme pikemaajalisel kasutamisel. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.
- ♦ Kuulmiskahjustused.

- ♦ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puuduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

Saelehed

- ♦ Ärge kasutage soovitatust suurema ega väiksema läbimõõduga saelehed. Sobiva saelehe kohta vaadake tehnilisi andmeid. Kasutage ainult selles kasutusjuhendis kindlaks määratud saelehti, mis vastavad standardile EN 847-1.
- ♦ **Hoiatus!** Ärge kasutage abrasiivseid lehti.

Kõrvalseisjate ohutus

- ♦ Seade ei sobi kasutamiseks füüsilise või vaimse puudega ega ka kogenematule või väheste teadmistega inimesele (s.h lapsed), kes ei tööta ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või keda vastav isik pole seadme kasutamise asjus instrueerinud.
- ♦ Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib samuti kasutada kokkupuute esmaseks hindamiseks.

Hoiatus! Elektritööriista tegelikul kasutamisel võib vibratsioon erineda deklareeritud väärtusest, sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest. Vibratsioonitase võib ületada eespool toodut.

Vibratsiooniga kokkupuute hindamisel selleks, et määrata kindlaks direktiiviga 2002/44/EÜ nõutud meetmed töökohal elektritööriista kasutavate isikute kaitsmiseks, tuleb võtta arvesse tegelikke kasustingimusi ja tööriista kasutamise viisi, sealhulgas töötüsikli kõiki osi, näiteks lisaks reaalse kasutamise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühjooksul.

Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Hoiatus! Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja tähelepanelikult lugema kasutusjuhendit.

Lisaohutusjuhised akude ja laadijate kohta

Akud

- ♦ Ärge kunagi proovige neid avada.
- ♦ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ♦ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ♦ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ♦ Laadimiseks kasutage ainult seadme/tööriistaga tarnitud laadurit.

- ♦ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskonnakaitse“ juhiseid.



Ärge üritage laadida mittelaaditavaid patareid.

Laadijad

- ♦ Kasutage oma Stanley Fat Maxi laadijat ainult selle seadme/tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.
- ♦ Ärge üritage laadida mittelaaditavaid patareid.
- ♦ Vahetage vigased juhtmed viivitamata välja.
- ♦ Vältige laadija kokkupuudet veega.
- ♦ Ärge avage laadijat.
- ♦ Ärge viige laadijasse mingeid esemeid.



Laadur on mõeldud kasutamiseks ruumis.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

Elektriohutus



Laadur on topeltsilatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Kontrollige alati, et vooluringet vastab andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi proovige vahetada laadijat välja tavalise toitepistikku vastu.

- ♦ Kui toitekaabel on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või Stanley Fat Maxi volitatud hooldekeskusel välja vahetada.

Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Käivituslülit
2. Vabastusnupp
3. Põhikäepide
4. Sekundaarne käepide
5. Võlliuku nupp
6. Tald
7. Saeleht
8. Saelehe kaitsevõre
9. Saetolmu väljapääs
10. Aku
11. Laadija

Kokkupanemine

Hoiatus! Enne tööriista kokkupanemist võtke aku seadmet välja ning veenduge, et saetera on peatunud. Kasutatud saeterad võivad olla kuumad.

Saelehe eemaldamine ja paigaldamine (joonis B)

Eemaldamine

- ♦ Hoidke võlliuku nuppu (5) all ja keerake lehte, kuni võlliuk haakub.

- ♦ Vabastage ja eemaldage lehe kinnituskrugi (15), keerates seda päripäeva kaasa antud kuuskantsisevõtmega (16).
- ♦ Eemaldage välimine seib (14).
- ♦ Eemaldage saeleht (7).

Paigaldamine

- ♦ Asetage saeleht sisemisse äärikusse (13), veendudes, et lehel olev nool on tööriista noolega samasuunaline.
- ♦ Asetage välimine seib (14) võllile nii, et kõrgem osa oleks suunatud lehest eemale.
- ♦ Sisestage lehe kinnituskrugi (15) auku.
- ♦ Hoidke võlliuku nuppu (5) all.
- ♦ Kinnitage tugevalt lehe kinnituskrugi, keerates seda vastupäeva kaasa antud kuuskantsisevõtme (16) abil.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis C)

- ♦ Aku (10) paigaldamiseks asetage see kohakuti tööriistal oleva pesaga. Viige aku pessa ja lükake seda nii kaudu, kuni see fikseerub oma kohal.
- ♦ Aku eemaldamiseks vajutage vabastamisnuppe (17), tõmmates akut samal ajal pesast välja.

Kasutamine

Hoiatus! Laske tööriistal töötada oma kiirusega. Ärge koorake seda üle. Seda tööriista saavad kasutada parema- ja vasakukäelised.

Aku laadimine (joonis A)

Akut tuleb laadida enne esmakordset kasutamist ja alati, kui see ei anna piisavalt toidet tööde jaoks, mida enne oli lihtne teha. Aku võib laadimisel soojeneda; see on normaalne ega viita tõrkele.

Hoiatus! Ärge laadige akut, kui ümbritsev temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Soovitav laadimistemperatuur on umbes 24 °C.

Märkus: Laadija ei lae akut, kui aku temperatuur on madalam kui 10 °C või kõrgem kui 40 °C. Aku võib jätta laadijasse, mis alustab automaatselt laadumist, kui aku on piisavalt soojenenud või jahtunud.

- ♦ Aku laadimiseks (10) sisestage aku laadurisse (11). Akut saab laadijasse paigaldada ainult ühes asendis. Ärge kasutage jõudu. Veenduge, et aku on korralikult laadijas.
- ♦ Ühendage laadur vooluvõrguga.

Laadimisindikaator (12) hakkab vilkuma.

Kui laadimisindikaator (12) hakkab põlema pidevalt, siis on laadimine lõppenud. Laadija ja aku saab määramata ajaga ühendatuks jätta. Leedlamp lülitub sisse, kui laadur aeg-ajalt akut täiendavalt laeb.

- ♦ Laadige tühjaks saanud aku 1 nädala jooksul. Aku laadimata hoidmisel lüheneb selle kasutusaeg märkimisväärselt.

Aku jätmise laadijasse

Kui LED-diod põleb pidevalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab akut kasutamiskvalmis ja täielikult laetuna.

Laadija diagnostikafunktsioon

Kui laadija tuvastab nõrga või kahjustunud aku, hakkab laadimisindikaator (12) vilkuma kiiresti punaselt. Toimige järgmiselt:

- ◆ Sisestage aku uuesti laadurisse (10).
- ◆ Kui punane märgutuli jätkab kiirelt vilkumist, kontrollige teise aku abil, kas laadur toimib nõuetekohaselt.
- ◆ Kui vahetatud aku laadimine on korras, siis on teine aku vigane ning tuleb viia hooldekeskusse ümbertöötlemiseks.
- ◆ Kui näit on sama ka teise akuga, viige laadur kontrollimiseks volitatud hooldekeskusse.

Märkus: Aku vea tuvastamiseks võib kuluda kuni 30 minutit. Kui aku on liiga kuum või külm, siis vilgub LED-diod punaselt vaheldumisi kiiresti ja aeglaselt, kummalgi kiirusel toimub üks vilkumine.

Saagimisnurga reguleerimine (joonis D)

Kasutage täisnurka kontrollimaks, et saeüle ja talla vaheline nurk on 90°. Kui see nurk pole 90°, tuleb järgmisel reguleerida:

- ◆ Vabastage lukustusnupp (20), et avada sae tald.
- ◆ Vabastage reguleerimiskruvi (18) lukustusmutter (19).
- ◆ Kruvige reguleerimiskruvi sisse või välja, et saavutada 90° nurk.
- ◆ Pingutage uuesti lukustusmutter.
- ◆ Pingutage lukustusnappu, et lukustada sae tald oma kohal.

Lõikesügavuse reguleerimine (joonis E)

Lõikesügavus peab olema seatud detaili paksusega vastavusse. See ei tohi ületada paksust u 2 mm.

- ◆ Vabastage nupp (21), et avada sae tald.
- ◆ Viige sae tald (6) soovitud asendisse.
- ◆ Pingutage nappu, et lukustada sae tald oma kohal.

Kaldenurga reguleerimine (joonis F)

Selle tööriista saab seada kaldenurka vahemikus 0° ja 45°.

- ◆ Vabastage lukustusnupp (20), et avada sae tald.
- ◆ Viige sae tald (6) soovitud asendisse. Vastava kaldenurga leiab skaalalt (22).
- ◆ Pingutage lukustusnappu, et lukustada sae tald oma kohal.

Sisse- ja väljalülitamine

- ◆ Tööriista sisselülitamiseks vajutage vabastusnupp (2) alla ja pigistage „on/off (sisse/välja)” lülitit (1).
- ◆ Tööriista väljalülitamiseks vabastage „on/off (sisse/välja)” lülitit.

Saagimine

Hoidke tööriista alati kahe käega.

- ◆ Laske saeteral enne lõikamise alustamist mõned sekundid vabalt töötada.
- ◆ Avaldage tööriistale lõikamise ajal ainult nõrka survet.
- ◆ Hoidke tald saetava materjali vastas.

Märkus: Hoolitsege selle eest, et lehe otsad ei kuumeneks üle.

Sihijuhiku kasutamine (joonis G)

Tööriist on varustatud sihijuhikuga sirgeks lõikamiseks (23) ja 45° kaldlõike (24) tegemiseks.

- ◆ Joondage juhiku vasak serv (23) või (24) vastavalt lõikejoonele (25).
- ◆ Hoidke sihijuhikut lõikejoonega ühes tasapinnas kogu saagimise ajal.
- ◆ Hoidke tald saetava materjali vastas.

Tolmuemaldus

Tolmuimeja või tolmuemaldusseadme ühendamiseks tööriista külge on vaja adapterit.

- ◆ Sisestage tolmuemaldusadapter saetolmu väljapääsu (9).
- ◆ Ühendage tolmuimeja voolik adapteriga.

Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

- ◆ Kasutage alati töödetaali materjali ja lõiketüübiga sobivat saetera.
- ◆ Hoidke tööriista alati mõlema käega.
- ◆ Laske saeteral enne lõikamise alustamist mõned sekundid vabalt töötada.
- ◆ Avaldage tööriistale lõikamise ajal ainult nõrka survet.
- ◆ Hoidke tald saetava materjali vastas.
- ◆ Kuna detaili pealmise külje lõikejoonel on pindude tekkimine vältimatu, tuleb lõigata sellelt küljelt, kus on pindude tekkimine aktsepteeritav.
- ◆ Kui pindude tekkimist tuleb vähendada, nt kui lõikate laminaati, kinnitage vineeritükk klambri detaili peale.
- ◆ Toestage suuri paneele, et vähendada lehe sulgumise ja tagasilöögi riski. Suured paneelid kipuvad oma raskuse all kokku vajuma.
- ◆ Toed tuleb asetada paneeli mõlema külje alla, lõikejoone lähedale ja lõigatava paneeli ääre lähedusse.
- ◆ Ärge kunagi hoidke lõigatavat detaili oma käes või jalgadega risti.
- ◆ Kinnitage töödetaali stabiilse platvormi külge klambritega. Oluline on toetada detaili korralikult, et minimeerida kokkupuudet kehaga, lehe kinnikiilumist või kontrolli kaotamist.

Liseseadmed

Seadme tööjõudlus on olemas kasutatavatest tarvikutest. Stanley Fat Maxi tarvikud on konstrueeritud vastama rangetele nõudmistele ning parandama tööriista efektiivsust. Tarvikuid kasutades saate oma tööriista võimalikult tõhusalt rakendada.

Hooldamine

Teie tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks ja vajab minimaalset hooldamist. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb tööriista õigesti hooldada ja regulaarselt puhastada.

Hoiaatus! Enne tööriista hooldamist eemaldage lülitage tööriista välja ja eemaldage aku küljest.

EESTI KEEL

- ♦ Puhastage tööriista ja laaduri ventilatsiooniavad regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ♦ Puhastage mootori korpust regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

Toitepistiku vahetamine (ainult Suurbritannia ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:

- ♦ Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- ♦ Ühendage pruu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ♦ Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

Hoiatus! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitses: 5 A.

Keskkonnakaitses



Jäätmete sortimine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiате, et teie Stanley Fat Maxi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavas kogumispunkti.



Elektroonikajäätmete sorteerimine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud määrused võivad nõuda elektroonikaromu eraldamist olmejäätmetest ning selle viimist prügilaske või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

Stanley Europe pakub võimalust Stanley Fat Maxi toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Stanley Europe'i kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on Stanley Europe'i volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügiärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: www.2helpU.com

Akud



Stanley Fat Maxi akusid saab laadida väga palju kordi. Kui akud pole enam kasutuskõlblikud, kõrvaldage need keskkonnahoidlikul moel:

- ♦ Laske aku täiesti tühjaks ja eemaldage tööriistast.
- ♦ NiCd-, NiMH- ja Li-Ion-akud on ümbertöödeldavad. Viige need volitatud remonditöökotta või kohaliku jäätmejaama.

Tehnilised andmed

FMC660 (tüüp 1)		
Sisendpinge	V_{dc}	18
Koormata kiirus	mm^{-1}	0-4 000
Max löikesügavus	mm	54
Max löikesügavus 45° kaldega	mm	45
Lehe diameeter	mm	165
Lehe ava	mm	16
Lehe otsa laius	mm	2,0
Mass	kg	3,4

L_{pa} (helirõhk) 79 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)
L_{wa} (helivõimsus) 90 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)
Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) mõõdetuna vastavalt EN 60745:
Puidu lõikamine ($a_{h,v}$) 2,4 m/s ² , määramatus (K) 1,5 m/s ²

Laadija 905765** TÜÜP 1		
Sisendpinge	V_{dc}	220-240
Väljundpinge	V_{dc}	20 (max)
Voolutugevus	A	2
Ligikaudne laadimisaaeg	min	120

Aku FMC688L		
Pinge	V_{dc}	18
Mahtuvus	A_h	4,0
Tüüp		Li-Ion

EÜ vastavusavaldus

MASINADIREKTIIV



FMC660

Stanley Europe kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele dokumentidele:

2006/42/EÜ, EN 60745-1, EN 60745-2-5.

Samuti vastavad tooted direktiividele 2004/108/EÜ ja 2011/65/EL. Lisainfo saamiseks võtke palun ühendust Stanley Europe'iga allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu on vastutav tehnilise dokumentatsiooni kokkupanemise eest ja kinnitab seda Stanley Europe'i nimel.

R. Laverick
Ehitusjuht
Stanley Europe,
Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
08/08/2014

Назначение

Ваша пила Stanley Fat Max предназначена для распила дерева и изделий из него. Этот инструмент предназначен как для профессионалов, так и для использования непрофессионалами.

Правила техники безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



Внимание! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним Термин „электроинструмент“ во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторов (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламленное или плохое освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2. Электрическая безопасность

- a. **Сетевые вилки должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями - такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.

- d. **Бережно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.
 - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование шнура питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
- ### 3. Обеспечение индивидуальной безопасности
- a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
 - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользкой подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
 - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении выкл., прежде чем подключать инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить его.** Если при переноске электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
 - d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
 - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки**

не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

- g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование пылесборника сокращает риски, связанные с пылью.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент, в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d. **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не имеющим соответствующих навыков или не ознакомленным с данными инструкциями.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e. **Обслуживание электроинструментов. Проверьте движущиеся детали на несоосность или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым хорошо следят и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
5. **Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними**


- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- b. **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и возгорания.
- c. **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.
- d. **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
6. **Техническое обслуживание**
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



Внимание! Правила техники безопасности для всех пил

Varnost drugih ljudi

- a.  **ОПАСНО!** Держите руки на расстоянии от области распила и диска. Держите вторую руку на дополнительной рукоятке или на корпусе двигателя. Если пила удерживается обеими руками, вероятность их пореза диском исключается.
- b. **Не держите руки под обрабатываемой деталью.** Ограждение не защищает руки от касания диска под обрабатываемой деталью.
- c. **Отрегулируйте глубину резания в соответствии с толщиной обрабатываемой детали.** Под обрабатываемой деталью должно быть видно менее полной высоты зубца ножовочного полотна.
- d. **Никогда не удерживайте разрезаемую деталь в руках или прижав ее к ногам. Зафиксируйте обрабатываемую деталь на неподвижной опоре.** Необходимо надлежащим образом закрепить обрабатываемую деталь для снижения риска получения травмы, заклинивания диска или потери контроля.

- e. **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности для захвата при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента в случае соприкосновения с находящимся под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током.
- f. **Во время продольной распиловки всегда используйте направляющую планку или направлятель детали.** Это повышает точность распила и снижает вероятность заклинивания диска.
- g. **Всегда используйте диски с посадочными отверстиями соответствующего размера и формы (ромбовидные или круглые).** Диски, не совпадающие с крепежными приспособлениями пилы, будут вращаться эксцентрически, что приведет к потере контроля.
- h. **Ни в коем случае не используйте поврежденные или несоответствующие зажимные кольца или болты для дисков.** Зажимные кольца и болты для дисков были разработаны специально для данной пилы с целью обеспечения оптимальной производительности и безопасности во время работы.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для всех типов пил

Отдача и предупреждения, имеющие отношения к ней

- ♦ обратный удар представляет собой внезапную реакцию на защемление, зажимание или смещение режущего диска, что приводит к неконтролируемому подъему пилы из обрабатываемой детали в направлении оператора;
- ♦ если диск зажимается или защемляется в распиле, он останавливается, а реакция электродвигателя приводит к тому, что устройство быстро смещается в направлении оператора;
- ♦ если диск перекашивается или смещается в пропиле, зубья на его задней кромке могут войти в верхнюю часть деревянной детали, что приведет к выходу диска из пропила и его скачку в направлении оператора.

Отдача является результатом неправильного использования пилы и/или использованием неправильных методов или режима; избежать этого явления можно путем выполнения указанных далее мер предосторожности.

- a. **Прочно удерживайте пилу обеими руками таким образом, чтобы иметь возможность погасить энергию отдачи.** Ваше тело должно находиться с боку от ножовочного полотна, а не на одной прямой с ним. Отдача может привести к скачку пилы назад, но оператор может гасить его энергию, при условии соблюдения надлежащих мер.

- b. В случае заклинивания диска или в случае прекращения резки по любой причине, отпустите курковый переключатель и удерживайте пилу неподвижно в обрабатываемой детали до полной остановки диска. Никогда не пытайтесь вытащить пилу из обрабатываемой детали или потянуть пилу назад во время вращения ножовочного полотна, это может привести к отдаче. Выясните причину и примите надлежащие меры по устранению причины заклинивания диска.
- c. **При перезапуске пилы в детали отцентрируйте режущий диск в пропиле и убедитесь в том, что зубья пилы не касаются материала.** Если режущий диск заклинен, он может подскочить вверх или ударить назад при повторном запуске пилы.
- d. **Поддерживайте большие панели для снижения риска защемления или заклинивания диска.** Большие панели провисают под собственным весом. Опору нужно поставить под обе стороны панели, около линии разреза и около края панели.
- e. **Не используйте тупые или поврежденные диски.** Тупые или неправильно разведенные диски образуют узкий пропил, что приводит к повышенному трению, заклиниванию диска и образованию отдачи.
- f. **Рычаги настройки глубины пропила и угла резки на конус перед началом работы должны быть затянуты и зафиксированы.** В случае сбоя настроек диска во время работы может произойти заклинивание и отдача.
- g. **Соблюдайте повышенную осторожность при выполнении врезного пиления стен или в других „слепых зонах“.** Выдвигаемый диск может встречаться с предметами, которые могут привести к образованию отдачи.

Нижнее ограждение

- a. **Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли закрыто нижнее ограждение. Не используйте пилу, если нижнее ограждение не перемещается свободно и не закрывает диск постоянно. Никогда не зажимайте и не связывайте нижнее ограждение для открытия диска.** При случайном падении пилы нижнее ограждение может погнуться. Поднимите нижнее ограждение при помощи втягивающей рукоятки и убедитесь в том, что ограждение перемещается свободно и не соприкасается с диском или другим деталям при любых углах и глубине распила.
- b. **Проверьте функционирование и состояние возвратной пружины нижнего ограждения.** Если ограждение и пружина не работают должным образом, перед использованием пилы необходимо устранить неисправности. Нижнее ограждение может перемещаться замедленно из-за повреждения деталей, отложения клейких веществ или скопления мусора.

- c. Нижнее ограждение следует убирать вручную только при выполнении специальных разрезов, например, для „врезных“ и „комбинированных распилов“. Поднимите нижнее ограждение при помощи втягивающей рукоятки, а когда диск соприкоснется с материалом, опустите нижнее ограждение. Для всех других типов распила нижнее ограждение должно работать в автоматическом режиме.
- d. Всегда следите за тем, чтобы нижнее ограждение закрывало диск, прежде чем класть пилу на верстак или на пол. Незащищенный диск во время выбега приведет к смещению пилы назад и разрезанию всех находящихся на траектории движения предметов. Помните, что после отпущения выключателя требуется некоторое время для полной остановки диска.

Остаточные риски

Помимо тех рисков, что указаны в правилах техники безопасности, при использовании инструмента могут возникнуть дополнительные остаточные риски. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании инструмента и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. Это включает:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или оснасток.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Угроза здоровью, связанная с вдыханием пыли, которая образуется при пользовании этим инструментом (например, при работе с деревом, особенно дубом, березой и МДФ.)

Пильные диски

- ◆ Не используйте диски меньшего или большего диаметра по сравнению с рекомендованными. См. размеры дисков в технических характеристиках. Используйте только те ножовочные полотна, что указаны в данном руководстве, соответствующие стандарту EN 847-1.
- ◆ **Предупреждение!** Ни в коем случае не используйте абразивные отрезные круги.

Безопасность окружающих

- ◆ Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.

- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

Внимание! Значение эмиссии вибрации в каждом конкретном случае применения электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом используется инструмент. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения степени безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы, когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

Условные обозначения на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Внимание! Во избежании риска получения травм, прочтите инструкцию по применению.

Дополнительные меры безопасности при работе с батареями и зарядными устройствами

Аккумуляторы

- ◆ Никогда не пытайтесь разобрать аккумуляторы.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторы воздействию воды.
- ◆ Не оставляйте инструмент в местах, где температура превышает 40 °С.
- ◆ Заряжайте только при температуре 10 °С - 40 °С.
- ◆ Заряжайте аккумулятор только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ◆ При утилизации аккумуляторов следуйте инструкциям, указанным в разделе „Защита окружающей среды“.



Не пытайтесь заряжать поврежденные аккумуляторные батареи.

Зарядные устройства

- ◆ Используйте свое зарядное устройство Stanley Fat Max только для заряда аккумулятора инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторов другого типа может привести к взрыву, травме и повреждениям.
- ◆ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

- ◆ Немедленно заменяйте поврежденный шнур питания.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию влаги.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

Электрическая безопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому заземления не требуется. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую розетку.

- ◆ Если поврежден сетевой шнур, его нужно заменить у производителя или в авторизованном сервисном центре Stanley Fat Max, чтобы избежать проблем.

Характеристики

Этот инструмент имеет следующие характеристики или некоторые из них.

1. Выключатель
2. Кнопка выключения с арретиром
3. Основная ручка
4. Дополнительная ручка
5. Кнопка блокировки шпинделя
6. Подошва
7. Диск пилы
8. Ограждение ножовочного полотна
9. Выходное отверстие для опилок
10. Аккумуляторная батарея
11. Зарядное устройство

Сборка

Внимание! Перед сборкой снимите аккумулятор с инструмента и убедитесь в том, что диск остановился. Диск после работы может сильно нагреваться.

Установка и снятие ножовочного полотна (рис. В)

Снятие

Удерживая кнопку блокировки шпинделя (5) в нажатом положении, поверните ножовочное полотно так, чтобы оно зафиксировалось в блокираторе шпинделя.

- ◆ Ослабьте и снимите винт, фиксации ножовочного полотна (15), повернув его по часовой стрелке с помощью прилагаемого Allen ключа (16).
- ◆ Снимите внешнюю шайбу(14).
- ◆ Снимите ножовочное полотно(7).

Установка

- ◆ Установите ножовочное полотно на внутренний фланец (13), убедившись в том, что стрелка на ножовочном полотне указывало в одном направлении со стрелками на инструменте.
- ◆ Установите внешнюю шайбу (14) на шпинделе, чтобы приподнятая часть смотрела в сторону от ножовочного полотна.
- ◆ Установите на место винт фиксации ножовочного полотна (15) в отверстие.
- ◆ Удерживайте кнопку блокировки шпинделя (5) в нажатом состоянии.
- ◆ Надежно затяните винт, фиксации ножовочного полотна, повернув его против часовой стрелки с помощью прилагаемого Allen ключа (16).

Установка

- ◆ Установите ножовочное полотно на внутренний фланец (13), убедившись в том, что стрелка на ножовочном полотне указывало в одном направлении со стрелками на инструменте.
- ◆ Установите внешнюю шайбу (14) на шпинделе, чтобы приподнятая часть смотрела в сторону от ножовочного полотна.

Установка и снятие аккумуляторной батареи (рис. С)

- ◆ Для установки аккумуляторной батареи (10) совместите ее с батарейным отсеком инструмента. Вставьте аккумуляторную батарею в батарейный отсек и нажмите на нее, чтобы она встала на место.
- ◆ Для извлечения батареи нажмите кнопку открывания батарейного отсека (17), одновременно вытягивая ее наружу.

Использование

Внимание! Пусть инструмент работает в обычном режиме. Не прилагайте слишком большое усилие. Инструмент можно приспособить для использования как под правую, так и левую руку.

Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А)

Перед первым использованием аккумулятор нужно зарядить, и делать это всякий раз, когда чувствуете, что для выполнения работы не хватает мощности инструмента. Во время зарядки аккумулятор нагревается, это нормально и не говорит о неисправности.

Внимание! Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 10 °С или выше 40 °С. Рекомендуемая температура при зарядке: около 24 °С.

Примечание: Зарядное устройство не заряжает аккумулятор если температура аккумуляторного элемента меньше 10 °С или больше 40°С.

Аккумулятор нужно оставить в зарядном устройстве и зарядка начнется автоматически, когда температура аккумулятора элемента станет нормальной.

- ◆ Для зарядки аккумулятора (10), вставьте его в зарядное устройство (11). Аккумулятор устанавливается в зарядное устройство только одним способом. Не прилагайте слишком большое усилие. Проследите, чтобы батарея полностью вошла в зарядное устройство.
- ◆ Подключите зарядное устройство к сети и включите его.

Начнет мигать индикатор зарядки (12).

Зарядка завершена если индикатор зарядки (12) будет непрерывно гореть. Зарядное устройство и аккумулятор можно оставить подключенными на неопределенное время. Когда зарядка аккумулятора завершится, загорится зеленый светодиод.

- ◆ Заряжайте разряженные аккумуляторы раз в неделю. Срок службы аккумулятора значительно уменьшается если его хранить в разряженном состоянии.

Хранение аккумулятора в зарядном устройстве

Зарядное устройство и аккумулятор можно оставить подключенными к сети с горящим светодиодным индикатором. Зарядное устройство сохранит заряженный аккумулятор.

Диагностика зарядного устройства

Если зарядное устройство обнаружит, что аккумулятор неисправен или поврежден, индикатор зарядки (12) быстро мигает красным светом. Сделайте следующее:

- ◆ Переустановите аккумулятор (10).
- ◆ Если индикаторы зарядки постоянно мигают красным светом, попробуйте установить другой аккумулятор, чтобы выявить, нормально ли работает зарядное устройство.
- ◆ Если другие аккумуляторы заряжаются нормально, то проблема в аккумуляторах и их нужно вернуть в сервисный центр для переработки.
- ◆ Если новый аккумулятор показывает тоже, что и оригинальные, проверьте зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

Примечание: На проверку исправности аккумулятора может уйти до 30 минут. Если аккумулятор очень горячий или очень холодный, светодиод будет мигать красным светом, то быстро, то медленно по переменно.

Регулировка расклинивающего ножа (Рис.D)

С помощью угольника проверьте, чтобы угол между ножовочным полотном и подошвой был 90°. Если угол не равен 90° отрегулируйте следующим образом:

- ◆ Ослабьте кнопку фиксации (20) для разблокировки подошвы пилы.
- ◆ Ослабьте контргайку (19) на регулировочном винте(18).

- ◆ Отвинчивая или завинчивая винт отрегулируйте угол до 90°.
- ◆ Затяните контргайку
- ◆ Затяните фиксирующую гайку для подошвы пилы.

Настройка глубины реза (Рис. E)

Глубина реза должна быть установлена в зависимости от толщины обрабатываемой детали. Она должна быть приблизительно на 2 мм больше толщины детали.

- ◆ Ослабьте кнопку фиксации (21) для разблокировки подошвы пилы.
- ◆ Установите ограничитель глубины (6) в нужное положение.
- ◆ Затяните фиксирующую гайку для подошвы пилы.

Регулировка угла фаски (Рис.F)

На этом инструменте можно установить угол фаски от 0° до 45°

- ◆ Ослабьте кнопку фиксации (20) для разблокировки подошвы пилы.
- ◆ Установите подошву пилы (6) в нужное положение. Параметры регулировки показаны на шкале (22).
- ◆ Затяните фиксирующую гайку для подошвы пилы.

Включение и выключение

- ◆ Чтобы включить инструмент нажмите кнопку с фиксатором (2) и нажмите на курковый выключатель(1).
- ◆ Чтобы выключить инструмент отпустите спусковой выключатель.

Резка

Всегда держите пилу двумя руками.

- ◆ Прежде чем приступить к резке, дайте поработать пиле несколько секунд без нагрузки.
- ◆ Прилагайте некоторую силу к инструментам во время выполнения распила.
- ◆ По возможности, прижимайте подошву пилы к поверхности, обрабатываемой детали.

Примечание: Будьте осторожны, не допуская перегрева зубцов пилы.

Использование боковых направляющих (рис. G)

На инструменте есть боковая направляющая для прямой резки (23) и резки под углом 45° (24).

- ◆ Совместите левый край направляющих (23) или (24) с линией реза (25).
- ◆ Следите за тем, чтобы боковая направляющая была совмещена с линией отреза по время резки.
- ◆ По возможности, прижимайте подошву пилы к поверхности, обрабатываемой детали.

Пылеудаление

Для подключения пылесоса или устройства отвода пыли нужен переходник

- ◆ Вставьте переходник для устройства отвода пыли в соответствующее отверстие пилы (9).

- ◆ Подсоедините шланг пылесоса к адаптеру

Советы по оптимальному использованию

- ◆ Всегда используйте пилы соответствующего типа для разных рабочих деталей и типа распила.
- ◆ Всегда держите пилу двумя руками.
- ◆ Прежде чем приступить к резке, дайте поработать пиле несколько секунд без нагрузки.
- ◆ Прилагайте некоторую силу к инструментам во время выполнения распила.
- ◆ По возможности, прижимайте подошву пилы к поверхности, обрабатываемой детали.
- ◆ Если невозможно избежать расщепления поверхности обрабатываемой детали, распиливайте ее с той стороны, где такое расщепление не будет заметно.
- ◆ Чтобы свести к минимуму расщеплению, например, при распиловке ламината, прижмите к нему кусок фанеры во время распиловки.
- ◆ Поддерживайте большие панели для снижения риска защемления или заклинивания диска. Большие панели провисают под собственным весом.
- ◆ Опору нужно поставить под обе стороны панели, около линии разреза и около края панели.
- ◆ Никогда не удерживайте разрезаемую деталь в руках или прижав ее к ноге.
- ◆ Зафиксируйте обрабатываемую деталь на неподвижной опоре. Необходимо надлежащим образом закрепить обрабатываемую деталь для снижения риска получения травмы, заклинивания диска или потери контроля.

Дополнительные приспособления

Работа вашего инструмента зависит от используемой оснастки. Оснастка Stanley Fat Max разработана по самым высоким стандартам, которые разработаны для того, чтобы улучшить характеристики работы инструмента. Используя эту оснастку вы получите максимальную производительность от своего инструмента.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

Внимание! Перед выполнением любых работ по обслуживанию инструмента, снимайте аккумулятор с инструмента.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- ◆ Осторожно снимите старую вилку.
- ◆ Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в новой вилке.
- ◆ Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

Внимание! Заземления не требуется. Соблюдайте инструкции по установке вилки, которые предусмотрены к вилкам высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 5 А.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Это изделие нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором.

Если вы однажды обнаружите, что ваш инструмент Stanley Fat Max требует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизацию этого продукта нужно производить в пунктах раздельного сбора мусора.



Система раздельного сбора отработавших изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать их и использовать повторно. Повторное использование материалов, подвергаемых вторичной переработке помогает защитить окружающую среду от загрязнений и сокращает потребность в сырье.

Местные законы возможно предусматривают раздельный сбор электроприборов и бытового мусора на муниципальных свалках или сдачу его продавцам у которых вы покупали свой продукт.

Stanley Europe осуществляют прием на утилизацию изделий Stanley Fat Max по окончании срока их службы. Чтобы воспользоваться этой услугой верните свое изделие любому авторизованному агенту по ремонту, который занимается сбором этих продуктов от имени компании.

Адрес ближайшего авторизованного сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании Stanley Europe по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных агентов по ремонту Stanley Europe и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.2helpU.com

Аккумуляторы



Аккумуляторы Stanley Fat Max можно перезаряжать много раз. По окончании срока эксплуатации батареи ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- ♦ Полностью разрядите батарею и отсоедините ее от инструмента.
- ♦ NiCd, NiMH и Li-Ion аккумуляторы подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки.

Технические характеристики

FME660 (Тип 1)		
Входное напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18
Скорость без нагрузки	мм^{-1}	0-4 000
Максимальная глубина распила	мм	54
Макс. глубина распила под углом 45°	мм	45
Диаметр диска	мм	165
Отверстие ножовочного полотна	мм	16
Ширина зубца лезвия	мм	2,0
Вес	кг	3,4

p_A (акустическое давление) 79 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)
L_{WA} (акустическое давление) 90 дБ(А), Погрешность (К) 3 дБ(А)
Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745:
Резка дерева ($a_{h, SW}$) 2,4 м/сек ² , погрешность (К) 1,5 м/сек ²

Зарядное устройство 905765** ТУР 1		
Входное напряжение	$V_{\text{перемен. тока}}$	220-240
Выходное напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	20 (Макс.)
Ток	A	2
Приблизительное время зарядки	мин	120

Аккумуляторная батарея FMC688L		
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18
Емкость	A_h	4,0
Тип	Ионно-литиевый	

Заявление о соответствии нормам ЕС
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Stanley Europe заявляет, что продукция, описанная в "технических характеристиках" соответствует:

2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-5

Эти продукты также соответствуют Директиве 2004/108/EC и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Stanley Europe по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Europe.

R. Laverick
Менеджер по производству
Stanley Europe,
Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Бельгия
08.08.2014

Гарантия

Stanley Europe уверены в качестве своих продуктов и предлагает замечательную гарантию для пользователей продукта. Это заявление о гарантии дополнительное и ни в коей мере не причиняет вред Вашим договорным и юридическим правам. Гарантия действует на территории стран-членов ЕС и Европейской зоне свободной торговли.

ПОЛНАЯ ГОДОВАЯ ГАРАНТИЯ

Если продукт Stanley Fat Max оказался дефектным в результате использования недоброкачественных материалов или качества выполнения работ в течение 12 месяцев с даты покупки, Stanley Europe гарантирует замену всех неисправных деталей бесплатно или - по нашему усмотрению – замену устройства бесплатно, при условии что:

- ◆ Продукт не использовали не по назначению и с нарушением инструкций руководство по эксплуатации.
- ◆ Продукт имеет следы нормального износа;
- ◆ Не было предпринято попыток ремонта, выполненного неавторизованным специалистом;
- ◆ Предоставлен чек о покупке.
- ◆ Продукт Stanley Fat Max должен быть возвращен в полной комплектации и со всеми оригинальными комплектующими

Если вы хотите заявить претензию, обратитесь к продавцу и уточните местонахождения ближайшего авторизованного дилера Stanley Fat Max в каталоге Stanley Fat Max или обратитесь в местный офис Stanley Fat Max по адресу, указанному на упаковке или в руководстве по эксплуатации. Список авторизованных дилеров Stanley Fat Max и подробности о нашем после продажном обслуживании вы найдете в интернете на сайте:

www.stanley.eu/3.





РУССКИЙ

Гарантия

Stanley Europe гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Stanley Europe из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Stanley Europe отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Stanley Europe.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Stanley Europe можно найти на странице в Интернете: www.2helpru.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



EESTI

Garantii

Stanley Europe garanteerib, et toode on liideldle tamimisel vaba materjalil ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub liidendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Stanley Europe tootel rike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsioon suhtes defektne, parandab või vahetab Stanley Europe toote liidendi jaoks minimaalse vaeuaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrjista, väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori üflekommamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale töötepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Stanley Europe volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Stanley Europe teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpru.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seerianumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



